

Große Vereidigungszeremonie

Ministerpräsident Tobias Hans und Innenminister Klaus Bouillon stellen 150 Kommissaranwärterinnen und -anwärter ein



Ministerpräsident Tobias Hans und Innenminister Klaus Bouillon haben am Dienstag, 15. September 2020 gemeinsam im Stadion an der Kaiserlinde in Elversberg 150 Kommissaranwärterinnen und -anwärter vereidigt – so viele wie noch nie in der Geschichte der saarländischen Polizei. „Schon die hohen Einstellungszahlen in den vergangenen Jahren haben deutlich gezeigt, dass wir die Trendwende bei der Polizei eingeleitet haben und wir die personelle Situation Stück für Stück verbessern werden. 150 Kommissaranwärterinnen und -anwärter in einem einzigen Einstellungsjahrgang sind aber wirklich Premiere“, sagte der Minister in der Feierstunde im Stadion an der Kaiserlinde in Elversberg. Ministerpräsident Tobias Hans erklärte in seiner Laudation: „Das ist ein besonderer Tag – 150 neue Kommissaranwärterinnen und

Kommissaranwärter werden in Zukunft als Freund und Helfer dafür sorgen, unser Saarland sicherer und damit auch noch ein Stück besser zu machen. Ich danke allen 150 Frauen und Männern dafür, dass sie sich in den Dienst unseres Landes stellen – gerade, weil die Ansprüche an den Polizeiberuf in den letzten Jahren noch größer geworden sind und täglich neue Herausforderungen dazukommen. Dafür verdienen Sie größten Respekt und unsere uneingeschränkte Rückendeckung.“ Minister Klaus Bouillon stimmte die angehenden Polizistinnen und Polizisten in seiner Laudatio auf die Ausbildung und den Polizeiberuf ein: „Der Polizeiberuf erfordert ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Engagement und Disziplin. Es ist keine leichte Aufgabe, für die öffentliche Sicherheit und Ordnung einzusteu-

hen. Daher bin ich stolz zu sehen, dass Sie sich alle dieser Aufgabe widmen wollen. Daher möchte ich mich bei Ihnen schon jetzt für Ihren Einsatz bedanken und Ihnen für die kommenden drei Jahre Ihrer Ausbildung alles Gute wünschen!“ Im Auswahlverfahren, das sich aus einem Sporttest, einer schriftlichen Prüfung, einer polizeiärztlichen Untersuchung sowie einem Auswahlgespräch zusammensetzt, haben sich die 150 Bewerberinnen und Bewerber durchgesetzt. Der Minister: „Ich bin sehr froh, dass wir die Zahl der Einstellungen im Vergleich zu den letzten Jahren erneut steigern konnten: Damit haben wir aktuell den höchsten Stand an Einstellungen bei der saarländischen Polizei seit vielen Jahren. Darüber hinaus werden in den kommenden zwei Jahren weitere 270 Kommissaranwärterinnen und -anwärter eingestellt.“ Einschließlich der

150 Einstellungen in diesem Jahr wird durch diese insgesamt 420 Einstellungen perspektivisch ein echter Personalzuwachs von 100 Polizistinnen und Polizisten ermöglicht. Der Minister weiter: „Bereits seit 2015 habe ich verstärkt in die Ausbildung von Polizistinnen und Polizisten investiert. Zwischen 2015 und 2022, also in acht Einstellungsjahren, haben wir fast 1.000 neue Anwärterinnen und Anwärter eingestellt.“ Über die weiteren Modernisierungsmaßnahmen für die Polizei im Land sagte der Minister: „Die Großinspektion Saarbrücken, eine hohe, aber sinnvolle Investition wird beste Voraussetzungen – auch unter dem Stichwort ‚Familienfreundlichkeit‘ – schaffen, was die Arbeitsbedingungen anbelangt. Und im Polizeiareal Kirkel entsteht ein neues, topmodernes Zentrum für mehrere hundert Polizistinnen und Polizisten. Ich habe dafür Sorge getragen, dass mehr als 200 Millionen Euro in Personal und verbesserte Sachausrüstung unserer Polizei investiert wurden bzw. werden.“ All dies seien Maßnahmen, die letztendlich dem Schutz der saarländischen Bürgerinnen und Bürger zu Gute kommen, so der Minister. Und weiter: „Das gab es noch nie in der Geschichte der saarländischen Polizei, dass so viel investiert wurde. Darauf können wir stolz sein.“ Dabei dankte Minister Bouillon auch Herrn Ministerpräsidenten Tobias Hans für dessen Unterstützung und ergänzte: „Ministerpräsident Tobias Hans hat mich zu jeder Zeit in den Bemühungen, unsere Polizei zu stärken, unterstützt und sich selbst ebenfalls gegen Widerstände durchgesetzt.“

Die Bezirksbürgermeisterin berichtet:

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

In unserer der Septembersitzung beschäftigten wir uns mit der Ortsmitte Gersweiler. Sie soll schon lange städtebaulich aufgewertet werden – sie soll nicht nur schöner, sondern als solche auch mehr ins Auge fallen. Vorgespräche und Ortstermine fanden schon Anfang Mai dieses Jahres mit dem Baudezernenten Prof. Lukas und Vertretern des Stadtplanungsamtes statt. Geplant ist, die Aufenthaltsqualität zu verbessern und durch die Neugestaltung der Vorflächen vor den Gebäuden 86–92 in der Hauptstraße einen Platzcharakter zu schaffen.

Dazu sollen breitere Gehwege und Warteflächen geschaffen, die Fahrbahnen verengt und in der Fahrbahnmitteln mit Pflasterstreifen getrennt werden. Zusätzliche Bäume und Sitzmöglichkeiten sollen zum Verweilen einladen. Kurz parken soll unterhalb der Meierei möglich sein. Für den Bus in Richtung Klarenthal soll es eine kurze Fahrbahnrand-Haltestelle geben, in Fahrtrichtung Burbach jedoch eine Busbucht, da hier umgestiegen werden kann. Bei der Maßnahme müssen die privaten Anlieger mitspielen, damit das Ziel erreicht werden kann: städtebauliche Aufwertung, Verkehrsberuhigung und Barrierefreiheit im ÖPNV. Und wenn wir schon einmal dabei sind: Wir wollen prüfen, ob die Treppe zur Brunnenstraße besser gestaltet werden kann.

In Burbach will die Langwied-Stiftung als Ersatz für das Pflegeheim Willi-Graf-Haus, das aufgegeben wird, ein dreigeschossiges Seniorenheim unterhalb des Friedhofes in der Viktor-Tesch-Allee einrichten. Die vorhandene Fläche wird mit 0,5 ha zur Hälfte bebaut. Baubeginn soll noch in diesem Jahr sein. Da es bei der Offen Lage am 6. Juli 2020 im Bürgerhaus Burbach Bedenken der Anwohner gegen einen 2. Bauabschnitt mit einer Bebauung der gesamten Fläche von 1,1 ha gegeben hat, habe ich diese an die Stadtverwaltung formuliert und um Berücksichtigung bei einer erweiterten Planung gebeten.

In Klarenthal sollen die Straße Im Mühlenfeld ca. 300 Haushalte und in der Kreisstraße ca. 200 Haushalte mit Glasfaserkabeln ein schnelleres Internet erhalten. So weit, so gut, aber dennoch ein Schildbürgerstreich: In der Kreisstraße muss dafür der Gehweg wieder aufgerissen werden, nachdem er erst kürzlich erneuert wurde. Ich habe als Bezirksbürgermeisterin deutlich gemacht, dass ich für eine solche Planung kein Verständnis habe. Dies zeigt wieder aufs Beste das oft beklagte Unvermögen der Telekom, Baumaßnahmen mit den städtischen Behörden abzustimmen. Da ist es auch kein Trost, dass die Kosten an der Telekom hängen bleiben, die Unannehmlichkeiten bleiben bei den Bürgerinnen und Bürgern und der Bürgersteig wird durch die Maßnahme auch nicht besser oder schöner. In einer Zeit, wo jeder mit jeden verbunden ist, wird hier noch geplant als würden wir mit Brieftauben arbeiten. Der Bezirksrat hat das Vorhaben aufs Schärfste verurteilt.

Die Straße „Am Sprinkhaus“ in Gersweiler wird instandgesetzt und gleichzeitig das marode Amphibienleitsystem erneuert, die Beleuchtung der Straße wird verbessert, die Querungshilfe am Grenzübergang barrierefrei gestaltet. Außerdem werden Parkplätze markiert, um die Situation für Autofahrer und Fußgänger zu verbessern. Für die Anlieger bringt dies Probleme mit sich, da sie zeitweise mit dem Auto nur über die Goldene Bremm erreichbar sind. Ein schwacher Trost, dass vor allem am Wochenende die Restaurants und der Tabakladen angefahren werden können. Ich appelliere an die Bürgerinnen und Bürger, wegen eines Umwegs über die Goldene Bremm einen Besuch der Geschäfte, Pizzeria und Restaurants nicht zu verzichten oder alternativ auch mal einen Fußweg in Kauf zu nehmen. Geschäfte und Lokale sind durch die Covid-19-Einschränkungen gebeutelt genug. Die Baustelle bleibt für Fußgänger und Radfahrer jederzeit passierbar.

Ihre Bezirksbürgermeisterin
Isolde Ries



Offener Brief zur Stadtratssitzung



In der Sitzung vom 15.09.2020, an der per Losentscheid lediglich 10 Besucher teilnehmen konnten, hat der Stadtrat, in Mehrheit die Jamaika-Koalition, das gemeindliche Einvernehmen zum Bau der Windräder im Stiftswald erteilt, dem Bau zugestimmt. Die berechtigten Belange der Bürger wurden von den Vertretern der Koalition als nicht öffentliche Belange gewertet, auch die fehlerhaften und unvollständigen Antragsunterlagen des Betreibers hinsichtlich Gesundheits- und Naturschutz, der Verstoß gegen bestehende Landes-, Bundes- und Europarecht, das fehlende Konzept der Zuwegung über die Gemeindefahrwege und im Stiftswald. In der Sitzung hat ein Mitglied der Jamaika-Koalition argumentiert, dass die Bürger wohl vergessen hätten, dass sie ja der Änderung des Flächennutzungsplans, zum Bau der Windräder im Stiftswald, quasi zugestimmt hatten. Dieser Vorwurf ist eine Verdrehung der Tatsachen. Tatsächlich hatten die Verantwortlichen der Verwaltung sowie unsere politischen Vertreter die Bürger von Klarenthal/Krughütte nicht informiert, geschweige denn an der Planung beteiligt. Man hat uns meines Erachtens bewusst getäuscht, um ihre politischen grünen Ziele leichter durchsetzen zu können.

Hans-Dieter Traum

Schwimmkurs für Kinder und Jugendliche

Das Referat KidS der Landeshauptstadt Saarbrücken bietet aufgrund der großen Nachfrage ab Mittwoch, 28. Oktober, wieder einen Anfängerschwimmkurs für Kinder und Jugendliche von neun bis zwölf Jahren im Schwimmbad Dellengarten an. Der Kurs findet mittwochs von 15.00 bis 16.00 Uhr statt. Insgesamt wird es acht Termine geben. Der Kurs ist kostenfrei. Eine Voranmeldung ist erforderlich und ab sofort möglich. Der Kurs wird unter den geltenden Hygiene- und Schutzmaßnahmen durchgeführt. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. Auf allen Laufwegen gilt grundsätzlich eine Maskenpflicht. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer lernen gleiten, tauchen und

schwimmen in der Brust- und Rückenlage. Außerdem wird die Koordination von Arm- und Beinbewegungen geübt, damit sich die Kinder sicher und ohne Angst im Wasser fortbewegen können. Der Diplom-Sportlehrer und ehemalige Schwimmtrainer der türkischen Nationalmannschaft bei den Olympischen Spielen, Ahmet Sönmez, wird die Kurse leiten. Weitere Informationen zum Schwimmkurs gibt es unter www.saarbruecken.de/kids. Kontakt und Anmeldung: Referat KidS, Tel.: + 49 681 905-1406, E-Mail: kids@saarbruecken.de Adresse des Schwimmbads Dellengarten: Dellengartenstraße 2, 66117 Saarbrücken.

i. A. Daniel Schumann



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20



Diakonie
Saar

Veranstaltungsreihe „Alles geregelt?“

Wissen und Orientierung zum Umgang mit dem Lebensende“

„Alles geregelt? – Wissen und Orientierung zum Umgang mit dem Lebensende“ heißt eine Veranstaltungsreihe, zu der die evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar und das Paul-Marien-Hospiz der Kreuznacher Diakonie ab Ende Oktober einladen. Vier Abende zu den Themen „Pfle-gebedürftig – und jetzt?“, „Was passiert beim Sterben?“, „Wie kann ich vorsorgen?“, und „Wie kann ich Abschied nehmen?“ führen behutsam in die Thematik ein. Start ist am Dienstag, 27. Oktober, 18.00 Uhr, mit dem Thema Pflege im evangelischen Gemeindezentrum Lutherhaus in Saarbrücken-Burbach. Die Hygienebestimmungen in Zusammenhang mit Corona erfordern eine verbindliche Anmeldung. Die Teilnahme ist kostenlos. Als fachkundige Referentinnen und Referenten konnten Heike Johann, Geschäftsführerin der ökumenischen Gesellschaft für ambulante Pflege im Saarland, Ute Seibert, Leiterin des Paul-Marien-Hospizes, Dr. Gero Bieg, Leiter der Betreuungsabteilung am Amtsgericht Saarbrücken, und Susanne Duchene, Inhaberin des Bestattungshauses „Friede Duchene“, gewonnen werden. Das Sterben ist die schwerste Situa-

on, in die ein Mensch auf seiner Lebensreise gestellt ist. Er sollte dann Menschen finden, die sich ihm zuwenden und ihm zur Seite stehen. Die Kooperationspartner geben Angehörigen hilfreiche Basisinformationen und wollen den Menschen helfen, Ängste im Umgang mit den Themen Sterben und Tod abzubauen. Sie sollen ermutigt werden, die Begleitung geliebter, sterbender Menschen nicht nur an „Experten“ zu delegieren, sondern sich selbst von Sterben und Tod berühren zu lassen. Die Veranstaltungsreihe wird in Zusammenarbeit mit der evangelischen Kirchengemeinde Saarbrücken-Burbach und der ökumenischen Sozialstation Burbach/Alt-Saarbrücken durchgeführt und gefördert aus Kollektenmitteln der Evangelischen Kirche im Rheinland. Es ist möglich, sich für die ganze Veranstaltungsreihe oder auch nur für einzelne Veranstaltungen anzumelden.

Information und Anmeldung bis 20. Oktober: Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken, Tel. 0681 61348, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de, Internet www.familienbildung-saar.de, oder Paul-Marien-Hospiz, Tel. 0681 3886-600, E-Mail ute.seibert@kreuznacherdiakonie.de.

Winfried Blum

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0681) 968 657 25



VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Private Kleinanzeigen

**Suche überdachten
Stellplatz
für Wohnmobil**
Telefon: 0171 - 400 21 45

**Haus in Gersweiler
zu verkaufen**
Wohnfläche ca. 145 qm
Teilweise renovierungsbedürftig
Heizung / Brenner NEU
Zwei abgeschlossene Etagen
Dach ausgebaut
Telefon: 06898 - 3 74 62

**Zuverlässige Putzhilfe
nach Klarenthal gesucht**
2 x wöchentlich, 2 Stunden
Telefon: 06898 - 3 75 57

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen
Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Redaktionsschluss: Donnerstag, 22. Oktober 2020, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin: 30. Oktober 2020



Monatsspruch Oktober 2020:

Jeremia 29, 7

„Und sucht den FRIEDEN der STADT, dahin ich euch weggeführt habe, und betet für sie zu Gott. Denn in ihrem FRIEDEN werdet ihr auch FRIEDEN haben.“

Das wünscht sich GOTT von seinen Leuten: Verantwortung und Gebet für die Stadt, das Gemeinwesen, in dem wir leben. Nehmen wir Christen diese Verantwortung wirklich wahr? Vor allem auch in unserem täglichen Gebet? Dass wir die Politiker in den Gemeinde- und Stadträten, in den Regierungen und den Parlamenten vor GOTT bringen und IHN bitten, dass ER sie in ihrem verantwortlichen, wichtigen Tun mit seinem SEGEN leitet und begleitet. Da, wo GOTT uns wohnen lässt, da sollen wir auf das Wohl aller Menschen bedacht sein. Der Dichter Reinhold Schneider hat während der Zeit des Naziregimes geschrieben: „Allein den BETERN kann es noch gelingen, das Schwert ob unsern Häuptern aufzuhal-

ten“, also das Unheil unter den Völkern und in unserem Volk aufzuhalten. Welch hohe Verantwortung haben wir doch da! Gleichzeitig ist es ein großes Vorrecht, anhand unserer Gebete sozusagen mitregieren zu dürfen, die Geschicke unseres Gemeinwesens zum Guten zu lenken, für den FRIEDEN einzutreten zwischen uns und Gott und den Menschen. Feste Gebetszeiten sollten wir täglich haben! Der Dichter Jürgen Henkys schreibt: „Gib FRIEDEN, HERR, gib Frieden! Denn trotzig und verzagt hat sich das Herz geschieden von dem, was LIEBE sagt: Gib MUT zum HÄNDE REICHEN, zur REDE, die nicht lügt, und mach aus uns ein ZEICHEN dafür, dass der FRIEDE SIEGT!“ (Evang. Gesangbuch Nr. 430)

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.



Einladung zur Mitgliederversammlung 2020

Der TV Klarenthal-Krughütte v. 1893 e.V. lädt seine Mitglieder zu seiner Mitgliederversammlung ein und zwar für Freitag, den 06. November 2020. Die Versammlung beginnt um 19.00 Uhr, in der Sporthalle Klarenthal, Schulweg 7.

Tagesordnung

- TOP 1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit,
1. Vorsitzender
- TOP 2. Totengedenken
- TOP 3. Berichte
a. 1. Vorsitzender,
b. Jugendwart,
c. Oberturmartin,
d. Kassenwart,
e. Kassenprüfer
- TOP 4. Wahl eines Versammlungsleiters
- TOP 5. Entlastung des Vorstandes

- TOP 6. Neuwahlen
a. 2. Vorsitzender
b. 1. Kassenwart/in
c. 1. Schriftwart/in
- TOP 7. Wahl/Bestätigung Warte/innen
- TOP 8. Wahl/Bestätigung des Ältestenrates
- TOP 9. Verabschiedung der Jugendordnung
- TOP 10. Behandlung von Anträgen
- TOP 11. Ehrungen
- TOP 12. Ausblick 2020/2021
- TOP 13. Ausklang

Anträge sind schriftlich bis zum 23. Oktober 2020 beim 1. Vorsitzenden, Heinz-Jürgen Mügel, Fenner Straße 38, 66127 Saarbrücken einzureichen.

TV Klarenthal-Krughütte v. 1893 e.V., Vorstand,
1. Vorsitzender

Schnupper-Imkern 2020/21 startet

Die Imkerabteilung „Nektar & Ambrosia“ im Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e. V. bietet auch im Jahr 2019 wieder Schnupperkurse für das Imkern an. Ob Jung ob Alt, ob Single oder Familien, jeder der sich über die Bienenhaltung informieren möchte, ist herzlich willkommen. Ob im Nutzgarten, Streuobstwiesen auf dem Dach oder dem Balkon, Bienenhaltung ist in der heutigen Zeit ganz einfach überall möglich. Erfahren Sie auch vieles über Bepflanzungsmöglichkeiten für Garten, Balkone und Terrassen. Ja selbst im kleinsten Topf sind bienenfreundliche Pflanzen möglich. Begleiten Sie ein Bienenjahr lang einen unserer erfahrenen Imker bei seiner Arbeit an den Bienenstöcken. Lernen Sie den

praxisorientierten Umgang mit dem staatenbildenden Insekt. Entdecken Sie, für sich oder für Ihre Familie den Einklang zwischen Natur und Nutztier wieder neu. Ihr Lohn am Ende des Bienenjahres: Das ein oder andere Glas Honig und die Erkenntnis viel gelernt zu haben. Danach können Sie entscheiden, ob Sie einen festen Platz im Kreise unserer Imkerkooperative einnehmen und uns als Jungimker erhalten bleiben. Die Plätze zum Schnupper-Imkern sind leider begrenzt. Anmeldung und nähere Informationen erhalten Sie bei Herrn Jörg Kuhn unter der Telefonnummer (06898) 85 24 53 oder unter der Mobil-Nr. 0160-99 30 28 52. Für das Schnupper-Imkern fallen keine Gebühren an.

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

küchenplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST
Wir machen das Leben leichter!

nobilis-Küchenstudio



MIELE „Shop in Shop Abteilung“

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr...

(Vorbereitung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei Backen oder der Fleischglassur...!

Profit steht an erster Stelle! Gersweiler, die Windräder, der Wald, die Zukunft!



Über Schattenwurf diskutieren wo es eigentlich keinen mehr gibt. Technisch ist es längstens kein Problem mehr, dass die Rotoren einer Windkraftanlagen (WKA) bei entsprechender Sonnenstand stehen bleiben. Wenn Parteien 35 DB (vergleichbar eines Blätterascheln) in 900 m Entfernung als zu laut empfinden, aber gleichzeitig spitzen Werte von über 100 DB (Lautstärke einer Motorsäge) in unmittelbarer Nähe von Wohnbebauung und Schule für die Bevölkerung in Gersweiler hinnehmbar befürworten, dann sind die Parteien CDU, SPD, Die Linke, die Grünen und die Stadtverwaltung unglaubwürdig oder sie wissen nicht was sie tun. Der Gipfel ist, wenn sich die Landtagsabgeordnete und Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries zu den Windkraftanlagen (WKA) äußert und sagt „Baum ist Baum, gleich, wo er steht“,



aber sich gleichzeitig Ortsnahe in der Krughütter Straße, gegen die Interessen der Bevölkerung, befürworte etwa 4000 Bäumen zu roden. In den beiden Projekten (WKA, Erweiterung Firma Woll) zeigt sich, dass viele Verantwortlichen nur an ihren Profit denken, aber an der Zukunft der nächsten Generationen kein Interesse haben, dies sind ja keine Wähler. Zukunftsweisend, müsste hier umgekehrt gehandelt werden, für die Windkraftanlagen (WKA) und gegen die geplante 45.000 qm große Betonwiese vor den Toren Gersweilers.

Roland Fecht

Rewe Daniel Weber aus Klarenthal spendet 500,- Euro an Aktion Sternenregen!



Gesammelt wurde seit Ende 2019. Im August stand dann das Ergebnis fest: REWE Kaufmann Daniel Weber aus Klarenthal überreichte 500 Euro an den Verein „RADIO SALÜ Wir helfen e.V.“ für die Spendenaktion „Sternenregen - Hilfe für saarländische Kinder in Not“. Der Erlös kam durch die vielen Kundenspenden von Leergut-Bons im REWE Getränkemarkt des Kaufmanns zusammen. Das Team hatte mit Hinweisschildern eifrig für die Spende geworben. Und HW Heinzer, Radio SALÜ Redakteur und Pate der Aktion Sternenregen, machte sich persönlich auf den

Weg, um die Spende Ende August in Klarenthal in Empfang zu nehmen. „Die Spendenaktion von Radio SALÜ hat schon Tradition und dieses Jahr wollten wir unbedingt dabei sein. Ich finde es gerade in der aktuellen, herausfordernden Zeit wichtig, sich gegenseitig zu unterstützen und Zeichen zu setzen. Ich freue mich sehr, dass wir gemeinsam mit unseren Kunden diese schöne Spendensumme für Kinder und Familien in Not erzielt haben. Vielen Dank an alle, die mitgespendet haben, auch in Zukunft wollen wir eifrig solche Projekte unterstützen“, so Daniel Weber.

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für
Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (06898) 93220



Car Service

„Ihre
Zufriedenheit
ist unser Ziel.“



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

Vincenzo Drago

Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschießung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com



Restaurant

CORFU

Neu Täglich Mittagstisch Neu

Griechische Spezialitäten in Klarenthal

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal

Telefon (06898) 49 603 68 und 0163-458 76 58

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

Di. bis Sa.: 11:00 - 14:00 Uhr + 17:00 - 23:00 Uhr

Sonntag u. Feiertag von 11:00 - 23:00 Uhr

-Corfu Greek Cuisine

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- **Reparaturservice**
- **Anschluss- und Montageservice**
- **Kaffeevollautomaten-Service**
- **Entsorgungsservice**

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Stimmungsvolle Lesung an der Aschbachkirche

Die Anlage der denkmalgeschützten Aschbachkirche bot am ersten Sonntag im September den stimmungsvollen Rahmen für eine Lesung. Mit Deana Zinßmeister hatte die

stirbt geheimnisvolle Schriften an, die zu einem Schatz führen sollen. Doch Susanna ist nicht die Einzige, die davon weiß: Ein Mann namens Jeremias ist versessen auf den Schatz und



Inmitten der Aschbachkirche liest Deana Zinßmeister.

bekannt saarländische Autorin historischer Romane zugesagt. Rund sechzig Zuhörerinnen und Zuhörer folgten der Einladung des Heimatkundlichen Vereins Gersweiler-Ottenhausen. Deana Zinßmeister stellte insbesondere die Entstehung ihres Romans „Das Pestzeichen“ vor. Ein Teil dieser Handlung spielte zur Zeit der Pest an diesem Ort in Gersweiler. In ihrem 2012 veröffentlichten Buch, dem ersten Teil einer Trilogie über die Pest, beschreibt Zinßmeister eine historisch belegte Schatzsuche im Jahr 1652. Nach dem Dreißigjährigen Krieg sind viele Landstriche im Reich fast menschenleer, so auch die Saargegend. Wer die kriegerischen Auseinandersetzungen überlebt hat, leidet Hunger oder fällt der Pest zum Opfer. Die Familie der jungen Susanna hat all dies überstanden, doch dann überfallen Fremde den Hof. Nur Susannas Vater überlebt schwer verletzt und vertraut seiner Tochter bevor er

macht Jagd auf das Mädchen. Auf ihrer Flucht begegnet Susanna dem jungen Schweizer Urs, der auf der Durchreise ist. Noch ahnt sie nicht, dass er der Einzige ist, der ihr helfen kann, den Schatz zu finden. Und die Zeit drängt, denn nicht nur die Pest kommt näher, auch Jeremias ist ihr auf der Spur. Räumlich betrachtet führt der Roman von Heusweiler über Köllerbach und Eppelborn bis nach Gersweiler an die Aschbachkirche, die zu einem wichtigen Schauplatz in dem Buch geworden ist. Die Saalkirche mit eingezogenem Chor entstand im 12. Jahrhundert. Das idyllisch gelegene Gemäuer ist eines der wenigen noch erhaltenen Zeugnisse aus der Zeit des Mittelalters im Saarland. Nach dem Untergang des Dorfs Aschbach wurde die Kirche im 17. Jahrhundert von der Stadt Saarbrücken als Pestlazarett genutzt. Neben Einblicken in den geschichtlichen Faden ihres Romans, trug Deana Zinßmeister



JÖRG BETHSCHEIDER

DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- **BEDACHUNGEN**
- **BAUKLEMPNEREI**
- **DACHSTUHLERSTELLUNG**
- **FLACHDACHBAU**
- **BALKONSANIERUNG**
- **REPARATURDIENST**
- **STURMSCHADEN**
- **SOLARTECHNIK**
- **PHOTOVOLTAIK**

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de



Volker Arnold Vorsitzender HKV Gersweiler-Ottenhausen, Autorin Deana Zinßmeister und Karl Werner Desgranges Vorsitzender HKV Warndt (v.l.n.r.)

einige Textpassagen dem Publikum vor. Aufmerksam lauschten die Zuhörerinnen und Zuhörer ihren Ausführungen zu den historischen Begebenheiten und den Romanfiguren. Die Atmosphäre an diesem schönen Septembertag und die Ausstrahlung des ehrwürdigen Gemäuers machten diese Lesung zu einer gelungenen Veranstaltung. Der überaus gute Zuspruch aus der Bevölkerung und die Rückmeldungen der Besucher sind Ansporn, ein solches Angebot zu wiederholen.

V. Arnold

Jugendamt des Regionalverbands erhält neue Satzung

Jugendhilfeausschuss soll künftig paritätisch besetzt werden

Das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken hat eine neue Satzung erhalten. Dies hat die Regionalversammlung beschlossen. Neben der Gliederung und den Aufgaben des Jugendamtes, enthält die neue Satzung auch Aussagen über den Jugendhilfeausschuss. So wurden Angaben zu dessen Vorsitz, Beschlussfähigkeit, Verfahrensweise und zur Öffentlichkeit der Sitzungen aufgenommen. Künftig soll der Jugendhilfeausschuss zudem gleichmäßig durch Männer und Frauen besetzt werden. Außerdem können ein Berufsberater und eine Fachkraft des Jobcenters zusätzlich als beratendes Mitglied tätig werden. Der Jugendhilfeausschuss ist ein eigenständiges Organ und neben der

Verwaltung Teil des Jugendamtes. Ihm gehören der Regionalverbandsdirektor, Vertreterinnen und Vertreter der Fraktionen der Regionalversammlung und der freien Träger sowie weitere beratende Mitglieder an. Er hat die Aufgabe, auf die Probleme von jungen Menschen und Familien zu reagieren, Anregungen und Vorschläge zur Weiterentwicklung aufzunehmen sowie die örtlichen Jugendhilfeangebote zu fördern und zu planen. Die ursprüngliche Satzung des Jugendamtes stammte aus dem Jahr 1994 und wurde an die aktuelle Gesetzeslage angepasst sowie vom Landesjugendamt genehmigt. Sie finden die neue Satzung unter www.rrgionalverband.de/regionalverbandsrecht.

Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

Auch in Corona-Zeiten gehen alle Arten von Krankenfahrten wie Dialyse, onkol. Chemo- oder Strahlentherapie wie gewohnt weiter! Ausserdem bringen wir Sie gerne zum Arzt, an den Flughafen, zum Bahnhof oder zu ganz alltäglichen Besorgungen.

Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen
Vielen Dank Ana Hennchen

Unsere WEB-Ausgaben!

www.klarenthaler-anzeiger.de
www.westmagazin.de



Ich will's Wissen!

Karin, 42 Jahre, besucht den Englischkurs „Reading Circle“.

PROGRAMM HERBST | WINTER 2020:

Bildungszeit für mich

- Kurse für über 20 Sprachen
 - Kochen und Degustation
 - Kultur, Kunst und Kreatives Gestalten
 - Literatur, Philosophie
 - Bewegung, Entspannung, Tanzen
 - Computer, Beruf, Fotografie
- ... und vieles mehr.

www.vhs-saarbruecken.de

Kursbeginn:
ab 26.10.

vhs
Volkshochschule
Regionalverband Saarbrücken

**REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN**



**Nach unserer
Zwangspause
geht es mit den
gewohnten
Öffnungszeiten
weiter:
Dienstag-Freitag:
8:00-17:00 Uhr
Samstag:
8:00-13:00 Uhr**

HÄRNETZ
Zeit für Haare

**Hauptstraße 202
66128 Gersweiler**

**Termine sichern
unter Telefon:
(0681) 7 21 38
und Mobil:
0173-532 44 34**

**Nach Absprache
bieten wir
auch Sondertermine,
außerhalb
unserer normalen
Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen
uns auf Sie!
Stefanie Verch
und Team**



Die BI Pro W@ld erinnert erneut daran: die Umweltgutachten zum Bebauungsplan (BBP) und die Stellungnahmen, sowohl des Regionalverbands als auch des Wirtschaftsministeriums, kommen zu dem Schluss, dass die Erweiterung der Firma Woll im Wald an der Krughütter Straße erhebliche Auswirkungen auf Natur und Menschen haben wird. Das ist leider nichts Neues. Neu ist hingegen seit der Stadtratssitzung am vergangenen Donnerstag, dass es laut Aussagen der Geschäftsleitung der Firma Woll und laut Unterlagen zum BBP der Stadt Saarbrücken, scheinbar doch realistische Möglichkeiten



für einen Alternativstandort außerhalb des Waldes gibt. Warum also den so wichtigen Wald nicht verschonen und gleich eine große Halle auf dem ZKE-Gelände bauen? Damit wäre in jedem Fall ein sinnvollerer Ausgleich zwischen ökonomischen und ökologischen Interessen erreicht. Die BI Pro W@ld erneuert ihre Kritik, dass gewichtige Einwendungen bisher unberücksichtigt geblieben sind. Hier nur einige Beispiele:

- Das Oberbergamt des Saarlandes hat dazu aufgerufen, den Wald „aus bergbaulicher Sicht grundsätzlich von einer Bebauung auszunehmen, da bestehende Gefährdungspotenziale für die Tagesoberfläche zeitlich unbefristet vorhanden sind.“

Erweiterungsfläche Woll wird erhebliche Auswirkungen auf Natur und Menschen haben

Ein gutachterlicher Nachweis der Standsicherheit des Bodens wegen des ehemals tagesnahen Steinkohlenabbaus wurde aber nicht erstellt. Erst sollen die Bäume fallen und dann werden der Firma Woll auch noch unnötige Kosten und Risiken aufgebürdet...

- Der Artenreichtum im Planungsgebiet wird massiv bedroht, denn mit „aktuell 18 Brutvogelarten ist das B-Plan-Gebiet (Erweiterungsfläche) durch eine artenreiche Vogelgemeinschaft gekennzeichnet, die bereits über dem Erwartungswert der durchschnittlichen, überwiegend artenarmen Kulturlandschaft liegt.“ Im Wald an der Krughütter Straße leben viele gefährdete und streng geschützte Vogelarten. Das alles wird ignoriert. Die Unverfrorenheit der Beteiligten gipfelt bei dem streng geschützten Mäusebussard, der angeblich in den benachbarten Wald umgesiedelt werden soll. Der geplante neue Horst liegt dann an einer stark befahrenen Straße, an einer 6 Hektar großen Betonwüste der Firma Woll und neben dem Kunsttrassenplatz, der dann wohl als Jagdrevier dienen soll.

- Zu den bestehenden 230 Stellplätzen für 200 Beschäftigte, werden weitere 240 Stellplätze mit einer 6 m breiten zweispurigen Straße um die neue Halle bereitgestellt. Dafür wird unnötigerweise ein halber Hektar Wald geopfert. Auf die einfachste und kostengünstige Lösung, die Stellplätze auf dem ZKE Gelände zu erstellen, kommen die Beteiligten erst gar nicht.
- Dass die Verantwortlichen in der Stadt Saarbrücken die Stellungnahme des Saarländischen Ministeriums für Wirtschaft einfach ignorieren, ist völlig inakzeptabel. Neben dem wichtigen Beitrag zur CO₂-Ersparnis im Verkehrsbereich, unterstreicht das Wirtschaftsministerium:

„Die Waldflächen um Saarbrücken herum üben in Hinblick auf Verbesserungen des lokalen Klimas (Vermeidung von Hitze-Spitzen im Sommer durch die kühlende Wirkung des Waldes, Ermöglichung von Kälteschneisen in das Wohngebiet Aschbachtal hinein) insgesamt für die hier lebenden Menschen wichtige Schutzfunktionen auf. Ein immer weiteres Aufbrechen zusammenhängender Flächen verschlechtert die klimatische Situation zu Ungunsten der Gesundheit der Anwohner.“ Es wird Zeit, dass die Verantwortlichen der Stadt ihre Verantwortung ernst nehmen und sich wirklich nachhaltig für eine Zukunftsstadt Saarbrücken einsetzen. Die Stadt hat jetzt die Chance mit dem „Greentech-Unternehmen Woll“ ein Vorzeigeprojekt zu entwickeln, das sich an einer zukunftsorientierten Wirtschaftspolitik orientiert und gleichzeitig das Klima und den Wald schützt. Ein solches Projekt könnte Signalkraft weit über die Grenzen Saarbrückens haben. Man muss es nur WOLLen

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Beratungsstellenleiterin
Jacqueline Zaruba
Pfählerstr. 19
66128 Saarbrücken-Gersweiler
Jacqueline.Zaruba@vlh.de
Hausbesuch auf Anfrage.

☎ 0681 68 64 59 02



VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

RÄUME EINEN AUSDRUCK VERLEIHEN



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

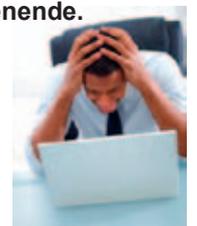
ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

TEXTILWELT AUF BREITER FLÄCHE

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de





vhs-Kurse für Kinder und Jugendliche in den Herbstferien

Vom Butter schleudern über Programmieren bis zur Zumba-Tanzparty

Damit in den Herbstferien keine Langeweile aufkommen kann, bietet die „jungen vhs“ der Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken viele spannende und abwechslungsreiche

bietet die „junge vhs“ auch in den Herbstferien einen kleinen Einblick in die magische Welt. Ganz sicher keine Zauberei im Spiel ist beim Tageskurs „Hurra – ich lerne Pro-



Die elfjährige Marie besucht regelmäßig Veranstaltungen der jungen vhs und lässt beim Tastenschreiben die Finger kreisen. Foto: vhs Regionalverband Saarbrücken.



grammieren“. Vorausgesetzt die jungen Teilnehmer sind sicher im Umgang mit Maus und Tastatur. Wer beim Herbstspaziergang ein paar bunte Blätter sammelt, kann direkt in ein ganz besonderes Bastel-Event starten. Aus Herbstlaub entstehen dabei kleine Laubkegel-Bäumchen, die mit herbstlichen Früchten, Beeren und Physalis ausgeschmückt werden. **Alle Angebote finden Sie unter www.vhs-saarbruecken.de. Nähere Informationen erhalten Sie auch unter der Service-Nummer 0681 506-4343.**

Die sechsjährige Leonie übt das Buttern wie anno dazumal. Foto: vhs Regionalverband Saarbrücken

Kurse und Veranstaltungen. Mit Spaß und Kreativität können die Kinder und Jugendlichen neues lernen oder gelerntes verfestigen. So können sie beim Tastschreiben die Finger rundgehen lassen und lernen so schneller am Computer zu schreiben. Der Kreativität sind weder beim Comiczeichnen noch beim Dreh eigener professioneller Handy-Videos Grenzen gesetzt. Junge Tänzerinnen und Tänzer kommen zudem bei den Zumba-Partys mit Fitnessübungen, lateinamerikanischer Musik und internationalen Tanzschritten auf ihre Kosten. Mit dabei ist erstmalig auch ein Kurs der besonderen Art: Buttern wie anno dazumal. Unter Anleitung erfahren die Kinder dabei allerhand Wissenswertes rund um die Milch und ihren Werdegang zur Butter und dürfen dabei mithilfe von uralten Buttermaschinen selbst ans Werk gehen.

In den Sommerferien erfreute sich der Workshop über das Zaubern großen Beliebtheit. Deshalb

Äpfel, Äpfel nichts als Äpfel. Schlaue Füchse helfen mit

Viele Garten- und Streuobstwiesenbesitzer können in diesem Jahr ein Lied davon singen: Äpfel und Birnen ohne Ende. Die Bäume biegen sich vor Früchten. Manch ein Baum musste durch die hohe Belastung schon Äste lassen;

tung der Betreuerinnen Karol und Xenia aus dem Kindergarten St. Bartholomäus in Klarenthal wurden in den beiden vergangenen Wochen auf den Grundstücken der Familie Hafner und Familie Berg in Klarenthal kräftig gesam-



zuviel, einfach mehr als man schaffen kann. Doch schon naht Hilfe. Die Kindergartengruppe „Schlaue Füchse“ nahm sich der

Die Äpfel haben die beiden Familien dem Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. für die Verwertung des hauseigenen



Problematik an. Bewaffnet mit Sammelkörben und unter Anlei-

Apfelsafts gespendet. Die Kids des Kindergartens haben ihrerseits ihre Raffaktion ebenso dem Gartenbauverein gespendet. Der Ertrag ist leckerer Apfelsaft für den Kindergarten und den Gartenbauverein. Der Gartenbauverein-Gersweiler Ottenhausen bedankt sich ganz herzlich bei den kleinen fleißigen Helfern und den Spenderfamilien.

Stroh's Gartenland

Inh. Simon Mergen

Wir bieten auch in diesem Jahr eine große Auswahl an Gestecken für die Trauertage an.

Gerne kommen wir mit einer Auswahl unserer Gestecke zu Ihnen nach Hause!

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 14:30-17:00

Mittwoch und Donnerstag:
9:00-12:00 u. 14:30-17:00 Uhr

Freitag: 14:30-17:00

Mo. und Sa. ist die Gärtnerei geschlossen!

Kreisstraße 245

66128 Gersweiler

Tel.: (06898) 329 00

Fax: (06898) 380 34 73

www.simonmergen.de

Rosen • Stauden • Ziergräser
Ziergehölze • Obstgehölze • Wasserpflanzen





Katholische Familienbildungsstätte Saarbrücken - Termine Oktober

Italienisch für Anfänger und Fortgeschrittene

Die Anfängerkurse sind ohne Vorkenntnisse möglich. Beginn, ab Montag, dem 5. Oktober von 18.00 bis 19:30 Uhr. Der Kurs für Fortgeschrittene beginnt am gleichen Tag von 19:45 bis 21:15 Uhr.

Homöopathie für Kinder und Säuglinge

Wir bieten einen Vortrag zum Thema „Homöopathie für Kinder und Säuglinge“ an. Sie lernen die wichtigsten, homöopathischen Arzneimittel zur Behandlung von Säuglingen und Kindern kennen, wie sie angewendet und dosiert werden und wo die Grenzen der Behandlung durch Laien liegen. Der Vortrag findet am Dienstag, dem 6. Oktober, von 19.00 bis 21.00 Uhr statt und kostet 10,- Euro pro Person.

Pilzwanderung im Urwald vor den Toren der Stadt

Beginn der Wanderung am Sonntag, dem 11. Oktober von 14.00 bis 17.00 Uhr. Treffpunkt am Forsthaus Neuhaus, 66115 Saarbrücken. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Gebühr beträgt 15,- Euro pro Person, Kinder bis 16 Jahren

sind gebührenfrei.

Work-Love-Balance

Vortrag zu dem Thema „So klappt die Work-Love-Balance“. Zwischen beruflichem Engagement und aufreibendem Alltagskram gehen die Lust und die Liebe bei Paaren oft verloren. Wie kann man Partnerschaft heute positiv gestalten?

Vortrag, am Montag, dem 19. Oktober von 18.00 bis 19:30 Uhr. Die Gebühr beträgt 8,- Euro pro Person.

Click Dich schlau –

Computerkurs für Kinder

Ferienkurs für Kinder von 10 bis 12 Jahren. An 3 Tagen in die Welt des Computers eintauchen. Geringe Vorkenntnisse sollten vorhanden sein. Auf spielerische Art das Internet erforscht, in PowerPoint und Co stöbern. Bitte eigenen Laptop und USB-Stick mitbringen. Außerdem den Kinder einen kleinen Imbiss und etwas zum Trinken für die Pause mitgeben. Der Kurs findet am 20., 22. und 23. Oktober jeweils von 10.00 bis 13:30 Uhr statt.

Neue Spanischkurse

Ein Spanischkurs für Anfänger, mit ausgesuchten methodischen Lerninhalte. Beginn

am Montag, dem 26. Oktober von 15:30 bis 17.00 Uhr. Ein „Spanischkurs Konversation“ beginnt am gleichen Tag von 10:30 bis 12.00 Uhr. Ein Einstieg in bereits laufende Kurse ist möglich.

Klang – Ent – Spannung

Die Klangentspannung beinhaltet Klang- und Phantasieren. Stress wird vorgebeugt und bewältigt, neue Kraft getankt, Verspannungen gelöst. Der Kurs beinhaltet 5 Termine und be-

ginnt am Dienstag, 27. Oktober von 10.00 bis 11.00 Uhr.

Information und Anmeldung zu den Kursen unter der Telefonnummer: 0681-9068-191, oder per E-Mail:

info@fbs-saarbruecken.de.

Internet:

www.fbs-saarbruecken.de

Kurs-Adresse:

Katholische Familienbildungsstätte Saarbrücken, Ursulinenstr. 67.

CDU: Jedes fünfte Auto zu schnell in der Krughütter Straße Gersweiler

Im Durchschnitt haben 18,46 % der Fahrzeuge die zulässige Höchstgeschwindigkeit nicht eingehalten. Das ergab eine Anfrage der CDU-Fraktion im Bezirksrat West. Laut Aussage der Antwort des Ordnungsamtes an den Fraktionsvorsitzenden Volker Arnold wurden in diesem Jahr bisher 11 mobile Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt. Wie viele Fahrzeuge insgesamt gemessen wurden, wurde nicht mitgeteilt. Lediglich bei 5 Fahrzeugen lag die Geschwindigkeitsübertretung im Bußgeldbereich, die anderen Fahrzeuge lediglich im Verwarnungsbereich.

„Jedes fünfte Auto war zu schnell unterwegs,“ so das Fazit von Volker Arnold. Die Geschwindigkeit sei dabei nur ein Problem, das hohe Verkehrsaufkommen für die örtliche CDU ein mindestens gleich großes. Daher wird seit Jahren gefordert, die Ortsumgehung durchs Deutschmühlental nach Frankreich endlich anzugehen. „Im alten Verkehrsentwicklungsplan wurden hierfür 17.000 Fahrten täglich errechnet,“ so Arnold. „Das sind zum Teil auch Fahrzeuge, die täglich Gersweiler nur zur Durchfahrt nutzen und das vielleicht zu schnell.“

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Monatsangebote im Oktober



Masken mit ihrem Firmen- oder Vereinslogo oder aber auch ihrem Wunschmotiv
für 8,50 Euro*
(bei Abnahme von 5 Stück)



Jahreswandkalender 2021 in DIN A2 mit
ihrem Firmen- oder Vereinslogo oder aber
auch ihrem Wunschmotiv für 7,50 Euro*

*evtl. anfallende Satzkosten wird separat berechnet



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de • texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Erneute Grenzschließung



In Bezugnahme auf den Bericht in der Saarbrücker Zeitung:

„Dem Steakhouse in Gersweiler wurde vorgeschlagen einen Shuttle-Service einzurichten, das wäre eine zumutbare Alternative“! An alle ach so intelligenten Menschen, die solche Vorschläge machen; wir arbeiten seit 19.05.20 mit erhöhtem Personalaufwand um alle vorgegebenen Anordnungen einhalten zu können. Dazu kommen zusätzliche Kosten für Masken, Desinfektionsmittel, Druck der Registrierungszettel usw. Und dass bei einem weitaus niedrigeren Umsatz, weil wir noch immer unsere Tische nicht alle besetzen dürfen. Dazu kommen massenhafte Absagen von Weihnachtsfeiern im Steakhouse, im Salon de fiestas sowie im Bereich des Partyservices. Und jetzt sollen wir uns zusätzlich noch ein KFZ anschaffen und einen Fahrer bezahlen? Da es sich hierbei um einen gewerblichen Personentransport handelt, ist es auch noch nicht so einfach, was die Versicherung betrifft. Da reicht eine private Insassenunfallversicherung leider nicht aus. Für so einen tollen Vorschlag möchten wir uns auf diesem Weg, recht herzlich bedanken!

MTC Gastro GmbH Steakhouse El Carnicero Salon de fiestas Kochwelt Partyservice.

15 Jahre ambulanter Kinderhospizdienst und Palliativversorgung für Kinder und Jugendliche im Saarland – Wo stehen wir?

Mit der 15. Fachkonferenz zur Kinderhospizarbeit im Saarland feiert das Kinderhospiz- und Palliativteam Saar gleichzeitig sein 15-jähriges Bestehen. Die Veranstaltung hat sich zu einem wichtigen Forum und Expertentreff für die Hospiz- und Palliativarbeit im Saarland und über dessen Grenzen hinaus etabliert. In diesem Jahr konnte der bekannte Palliativmediziner Prof. Dr. Boris Zernikow, Chefarzt und Inhaber des Lehrstuhls für Kinderschmerztherapie und Pädiatrische Palliativmedizin aus Datteln, als Referent gewonnen werden. In seinem Fachvortrag wird er Fakten zur pädiatrischen Hospiz- und Palliativversorgung präsentieren und einen Ausblick in die Zukunft wagen. Am 7. Oktober 2020 werden ab 15.00 Uhr im Verlesesaal der Grube Reden neben betroffenen Familien, Vertreter aus Medizin sowie Fachpersonal über Erfahrungen in Bezug auf die ambulante hospizliche und palliative Versorgung schwerkranker Kinder sprechen. Dabei geht es vorrangig um die Frage: Was brauchen Fami-

lien über die bereits bestehenden Angebote hinaus? Unterschiedliche Perspektiven zeigen den Bedarf und die Umsetzung von Angeboten und Hilfen hinsichtlich der Betreuung sowie der palliativmedizinischen und palliativpflegerischen Versorgung schwerkranker Kinder auf. Die 15. Fachkonferenz des Kinderhospiz- und Palliativteam Saar möchte bewusst eine Plattform für dieses anspruchsvolle Thema bieten, das in Gesellschaft und Politik bisher noch immer zu wenig Beachtung findet. Die Fachkonferenz steht Interessierten offen, die innerhalb und außerhalb der Hospizarbeit mit schwerkranken Kindern zu tun haben. Aufgrund der Corona Auflagen ist die Zahl der Teilnehmer leider begrenzt. Ein Erscheinen ohne vorherige Anmeldung ist daher nicht möglich. Interessierte können sich bis zum 23.09.2020 wie folgt anmelden: Kinderhospiz- und Palliativteam Saar, Tel. 0681/92700-47 oder 69 per Mail: unternehmenskommunikation@stjakobushospiz.de, online: www.kinderhospizdienst-saar/fachkonferenz

BÜBINGER BETONTANKSTELLE
Meyer & Weil GmbH | Industriestr. 7-9
66129 Saarbrücken | 06805/91 2030

Grüne für Herbstschule in den Ferien Meyer-Gluche: Schülerinnen und Schüler brauchen Angebot zur Schließung von Bildungslücken

Als Reaktion auf die Besorgnis erregenden Umfrageergebnissen zu den Erfahrungen mit digitalem Unterricht sprechen sich die Saar-Grünen für eine freiwillige Herbstschule aus, um Bildungslücken zu schließen. Nachdem das Saarland im Gegensatz zu anderen Bundesländern keine Sommerschule angeboten habe, bräuchten die Schülerinnen und Schüler zumindest nun in den Herbstferien ein entsprechendes Angebot seitens des Bildungsministeriums, so Grünen-Generalsekretärin Barbara Meyer-Gluche. Dies sei eine Frage der Bildungsgerechtigkeit. „Die Ergebnisse der Umfrage zu den Erfahrungen mit dem digitalen Unterricht während der Schulschließungen in der Corona-Krise sind Besorgnis erregend. Es ist jetzt höchste Zeit, eine Bestandsaufnahme von Bildungslücken vorzunehmen und diese dann auch zu schließen – gerade vor dem Hintergrund, dass das Saarland im Gegensatz zu anderen Bundesländern keine Sommerschule angeboten hatte“, kritisiert Barbara Meyer-Gluche, Generalsekretärin von Bündnis 90/Die Grünen Saar. Zwar hätten viele Lehrerinnen

und Lehrer haben mit größtem Engagement und viel Kreativität alles darangesetzt, dass Schülerinnen und Schülern keine Nachteile entstehen. Fakt sei aber auch, dass solche Home-Schooling-Angebote nicht überall gleichermaßen angeboten bzw. genutzt werden konnten. Meyer-Gluche: „Es besteht die Gefahr, dass gerade Kinder und Jugendliche aus einkommensschwächeren Haushalten die Home-Schooling-Angebote nicht wahrgenommen haben und sich die soziale Ungerechtigkeit durch die Corona-Krise weiter manifestiert.“ Meyer-Gluche fordert eine Herbstschule in den Ferien, um Bildungslücken zu schließen. „Um Nachteile gegenüber Schülerinnen und Schülern aus anderen Bundesländern auszuschließen und vor allem einer weiteren Verschärfung der Bildungsungerechtigkeit entgegenzuwirken, brauchen wir für die Herbstferien und darüber hinaus an Nachmittagen oder Samstagen eine freiwillige Herbstschule. Das Bildungsministerium muss Schülerinnen und Schüler auf Vorschlag ihrer Lehrerinnen und Lehrer ein entsprechendes Angebot machen.“

Unser Leistungsangebot:

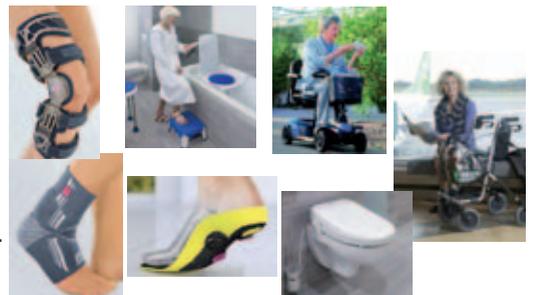
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporneinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Jugendarbeit in Burbach – neues aus dem Juz

Rückblick: Seit Mitte März war das Jugendzentrum aus den allseits bekannten Gründen geschlossen. Das bedeutet aber nicht, dass die Jugendarbeit eingestellt wurde. Nach einer kurzen Orientierungsphase stieg das Team voll in die digitale Jugendarbeit ein. Kontakt halten lautete die Devise – den Jugendlichen als Ansprechpartner erhalten bleiben, insbesondere in diesen verwirrenden und



besorgniserregenden Zeiten. Die bereits bestehende gute Vernetzung mit Jugendlichen auf verschiedenen Social-Media Kanälen war dabei von großem Vorteil. Von Einzelgesprächen in Chats über Videokonferenzen mit Gruppen bis zu Anregungen für kreative Betätigungen und Onlinespiele war die Bandbreite groß. Ab Mitte Mai waren die Maßnahmen zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie so



weit gelockert, dass es wieder möglich war von Angesicht zu Angesicht (wenn auch meistens nur die Hälfte sichtbar) mit Jugendlichen vor Ort zu



arbeiten. Diese mussten sich vorher anmelden und es durften auch nur konkrete Projekte oder Angebote mit Kleingruppen durchgeführt werden – nicht wie gewohnt offener Betrieb im Juz. Aus der Not wurde eine Tugend. Mit tatkräftiger Unterstützung von einigen Jugendlichen und auch einzelnen Eltern wurde das Großprojekt „Außengelände“ in Angriff ge-

nommen. Sowohl der Bereich vor dem Juz als auch der Hinterhof waren seit dem Brand vor drei Jahren unberührt geblieben und luden nicht gerade zum Verweilen ein. Im Zeitraum von



ca. drei Monaten änderte sich das Bild radikal. Es wurden mehrere Hochbeete angelegt, Sitzgelegenheiten aufgebaut, zahlreiche Nutz- und Zierpflanzen gepflanzt und vieles mehr. Mittlerweile kann das Außengelände als kleine Oase im Stadtteil gesehen werden, in der sich nicht nur Jugendliche wohlfühlen können, sondern auch diverse Insekten und Kleinsäuger Nahrung und Unterschlupf finden. Zudem wurde die Mauer im Hinterhof von einem Graffiti-Künstler mit einem „Jugendzentrum Burbach“ Schriftzug und heimischen Naturmotiven stark aufgewertet. Auch in den Sommerferien war einiges anders als gewohnt.

Die geplante zehntägige Ferienfreizeit nach Skandinavien musste abgesagt werden. Die



gute Nachricht: es ist geplant die gleiche Rundfahrt für 2021 anzubieten. Auch alle anderen Ferienfreizeiten des Regionalverbands konnten nicht stattfinden, weshalb sich die Mitarbeiter der Jugendzentren und der Jugendpflege zusammaten und ein umfang- und abwechslungsreiches Ferienprogramm mit einzelnen Halb- oder Ganztagsaktionen auf die Beine stellten, um die Ausfälle zu kompensieren. Sechs dieser Aktionen fanden am Burbacher Juz statt. Diese waren: Ein Graffiti Workshop, das Herstellen von Badesalz und Knetseife, Bemalen von Saarsteinen, Baktiken, Verzieren von Tontöpfen mit Serviettentechnik und das Malen von Henna-Tattoos. Aktuell bewegt es sich in kleinen Schritten in Richtung „Normalität“. Selbstverständlich sind die gängigen Hygieneregeln im Jugendzentrum einzuhalten. Diese beinhalten, dass alle Besucher*innen eine eigene Maske dabei haben und diese innerhalb der Räumlichkeiten tagen, sich als allererstes beim Betreten des Juz die Hände gründlich waschen und stets den Mindestabstand von 1,50 m einhalten. In diesem Rahmen ist ein offener Betrieb möglich.

Aktuelle Information zu Aktionen und Bilder rund ums Jugendzentrum sind auf

Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100011764635175> und Instagram: <https://www.instagram.com/juzburbach/?hl=de> zu finden.

Montags bis donnerstags ab 12:00 und freitags ab 13:30 stehen die Mitarbeiter*innen des Juz auch telefonisch oder persönlich für Anliegen zur Verfügung.

**Regionalverband Saarbrücken
Jugendzentrum Burbach
Bergstraße 52–53
66115 Saarbrücken
Tel: 0681-7 63 61
Email: juz.burbach@rvsbr.de**

DUCHENE



Begleiten Sie ihren geliebten Menschen bei seiner letzten großen Reise und überlassen Sie uns alle anstehenden Aufgaben, die Sie im Trauerfall belasten.



Christian & Nadine Duchene



Begleitung in schweren Stunden!

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen
Völklinger Straße 37 | 66333 VK - Ludweiler

Bergstraße 23 | 66115 SB - Burbach

Tel. (06898) 933 933

Tel. (0681) 99 26 881

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf unserer Internetseite.

Blumen Zauber *by Marion Wolf*



Ab sofort bei mir erhältlich!

Bestellungen zu Allerheiligen können gerne bereits gemacht werden.

Inh. Marion Wolf, Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr - Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr



Volleyball

Die Volleyballabteilung des TV Klarenthal sucht für seine drei Herrenmannschaften (Verbandsliga, Landesliga u. Bezirksliga) interessierte Spieler für die Saison 2020/21. Nähere Informationen unter: <https://www.tvklarenthal.de/volleyball/>

Nächstes Heimspiel - Verbandsliga Herren

TV Klarenthal 1 – TV Saarwellingen – TV Lockweiler-Krettnich

Wann: 14.11.2020, 19.00 Uhr - Wo: Sporthalle Klarenthal

Geänderte Trainingszeiten der Abteilung Volleyball (wegen Covid 19)

Herren 1:	Dienstag	20.30 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	20.15 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Herren 2:	Donnerstag	20.00 - 22.00 Uhr	Deckarmhalle Saarbrücken
Herren 3:	Dienstag	18.30 - 20.15 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	18.15 - 20.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Damen:	Dienstag	18.30 - 20.15 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	18.15 - 20.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Hobby:	Freitag	20.15 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Jugend:	Dienstag	17.00 - 18.15 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	16.00 - 18.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal

Orgelrastkonzerte in der Herz-Jesu Kirche

Am Sonntag, 11.10.2020 um 17:00 Uhr wird in der Herz-Jesu Kirche, Odilienbergstr. 1/Ecke Hubert-Müller Straße ein weiteres Konzert des Fördervereins „Orgelrast e.V.“ stattfinden. Es spielt das Duo „Inspiration from Orient“, Saif Al-Khayyat (IRAK/D) Oud und Rageed William (IRAK/D) Nay arabische klassische Musik für Laute und Flöte. Saif Al-Khayyat und Rageed William kennen sich seit der Kindheit, sie haben beide

am Institut für Musik in Bagdad die irakische und arabische klassische Musik studiert. Ihre Musik bezeichnet man als eine Heilung für die Seele, Sie berühren ihre Zuhörer und bringen sie in eine traumhafte Atmosphäre. Die beiden Musiker sind Meister auf ihren Instrumenten, Sie spielen eine die ältesten Musikinstrumente der Welt, die es in der Antike Zeit gab. Ihr Musikprogramm beinhaltet alte Musikstücke aus verschiedenen Epochen sowie

neue Kompositionen und Improvisationen auf die Maqam Musik der alten arabischen traditionellen Musik-Skalen. Der Konzertbesuch unterliegt den Corona-Auflagen und dem Schutzkonzept der Kirchengemeinde St. Eligius (Personenregistrierung, Maskenpflicht von und zum Sitzplatz und Abstandsregelung). Parkplätze stehen vor der Kirche kostenlos zur Verfügung. Der Eintritt ist frei. Spenden.



Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30

Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



Steakhouse El Carnicero,
 Am Zimmerplatz 1a
 66128 Saarbrücken
 Telefon (0681) 70 27 96



Kochwelt Partyservice,
 Am Zimmerplatz 1a
 66128 Saarbrücken
 Telefon (0681) 70 27 96



Salon de fiestas,
 Krughütterstraße
 66128 Saarbrücken
 Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH,
 Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



Werner Pöb

Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Kaminsanierung
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498
E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

AWO und SPD Klarenthal- Krughütte nehmen gemeinsam am World Cleanup Day teil



Die SPD nahm bereits zum zweiten Mal am World Cleanup-Day teil. Umso mehr freut man sich über die tatkräftige Unterstützung der AWO Klarenthal-Krughütte. Gemeinsam waren innerhalb von Minuten die ersten blauen Müllsäcke wieder voll. Der World Cleanup Day entstand aus der Bürgerbewegung „Let's Do It

in Deutschland auf kommunaler Ebene, um Müll im lokalen Umfeld zu sammeln. Dabei sollen Straßen, Parks, Wälder, Strände, Flüsse, Flussufer und das Meer gesäubert werden. Um auf die Müllproblematik aufmerksam zu machen, haben wir im Vorfeld Plakate entworfen. Auf diesen konnte man sehen wie lange es dauert bis Müll in der Natur zerfällt. Diese Plakate wurden in der Straße oder Fläche aufgestellt, in der gerade Müll aufgesammelt wurde. „Wir werden intern das Thema Müll, Müllentsorgung und Pfandsystem im Ortsverein sowie in den politischen Gremien weiter diskutieren und angehen.



World!“. Diese entstand 2008 in Estland und 50.000 Menschen haben an einem Tag das gesamte Land von illegal entsorgtem Müll oder achtlos beseitigtem Abfall befreit und diesen anschließend fachkundig entsorgt. Diese Initiative hat sich global verbreitet und wird jährlich am 3. Samstag im September durchgeführt. 21 Millionen Menschen beteiligten sich 2019 weltweit am World Cleanup Day (in über 180 Länder) und setzten durch ihre Aktion ein Statement für eine saubere und plastikfreie Umwelt. Zahlreiche Initiativen gibt es auch

Besonders habe ich mich gefreut zu sehen, dass auch Bürgerinnen und Bürger aus Klarenthal Selbstinitiative gezeigt haben und diese Aktion als Privatpersonen unterstützt haben“, so Marco Rupprecht, Vorsitzender der SPD Klarenthal-Krughütte. Auch im nächsten Jahr werden wir diese Aktion wieder tatkräftig unterstützen. Am Ende dieser Aktion wurden die Helferinnen und Helfer belohnt. Es gab für jeden Teilnehmer gebackenen Fleischkäse und Brötchen. Hier ein herzliches Dankeschön an den Spender Markus Kröner.

Diamant-Hochzeit

Am 30. September 2020 feiern Winfried Rein (83) und Anni geborene Forner (79) ihre Diamant-Hochzeit! Das bedeutet 60 gemeinsame Jahre mit allen Höhen und Tiefen, die neben ihrem Arbeits- und Familienleben vor allem geprägt waren von ihrem ehrenamtlichen Engagement in mehreren Klarenthaler Ortsvereinen. So war Winfried Rein eines der frühen Mitglieder des Karnevalsvereins „K.G. Die Quassler“, eine Mitgliedschaft, die er nur in der Phase der Familiengründung für wenige Jahre unterbrach, die sie beide aber seit den 70er Jahren als sehr aktive Mitglieder - wieder - aufnahmen. Beide sind auch seit vielen Jahren im Männergesangverein Klarenthal - Krughütte 1875 e.V. Winfried als Sänger sowie zeitweise als Vorstandsmitglied und Anni seit Jahrzehnten als einzige Frau im Verein und Vorstand. Sie betreute während der kompletten Dauer des Bestehens die Kinder des Kinderchores, der in den 70er Jahren für kurze Zeit als Untergruppe des MGV bestand, danach noch für fast eine Dekade die Akkordeongruppe, die sich mehr oder weniger aus dem Kinderchor kristallisierte. Außerdem sorgte sie mehrere Jahrzehnte als Zeugmeisterin und „Mutter des Vereins“ dafür, dass die Kinder der Garden des Karnevalsvereins immer in ihren Kostümen glänzen konnten, während er seit dieser

Zeit dem Elferrat und für ein paar Jahre auch dem Vorstand des Vereins angehörte. Viele erinnern sich sicherlich an die beiden als Veranstalter von 20 legendären Burgfesten zwischen 1992 und 2011 und mehreren Benefiz-Festen. Nun sollte man meinen, dass die zwei sich nach so langer Zeit und den wohlverdienten Ehrungen unter anderem durch den Verband saarländischer Karnevalsvereine aufs Altenteil zurückziehen... Falsch gedacht!

Seit 2006 kümmern sich beide um die Senioren des AWO Ortsvereins Klarenthal, Anni seit dieser Zeit als 1. Vorsitzende des Vereins und Winfried in den ersten Jahren als 2. Schriftführer und 2. Kassierer und seit 14 Jahren als Koch, der fast ununterbrochen seit dieser Zeit jeden Dienstagmorgen die Besucher des Seniorentreffs bekoht. Die aufgeführten Aktivitäten beschreiben nur die wichtigsten Stationen, alles aufzuführen würde den Rahmen sprengen. Deshalb möchten wir an dieser Stelle nur noch folgendes hinzufügen: Wir wünschen den beiden viel Gesundheit und, dass Sie noch viele Jahre so umtriebiger sein mögen, wie bisher, vielleicht alles etwas ruhiger angehen aber dennoch immer engagiert bleiben. Alles Liebe zum 60. Hochzeitstag wünscht dem Jubelpaar die Familie und der Vorstand des AWO Ortsvereins Klarenthal.

ATELIER KUNSTFEE

MIT-MACH-WERKSTATT

(Carmen Köhl)

HERBSTAUSSTELLUNG IM ATELIER KUNSTFEE.

Am 10. und 11. Oktober 2020 findet in meinem Kunstatelier meine große Herbstausstellung statt. An beiden Tagen können

Sie sich jeweils zwischen 12.00 Uhr – 18:00 Uhr in meinem Mitmach-Atelier meine Werke unverbindlich anschauen und sich über meine Workshop-Angebote informieren.

Selbstverständlich können sie auch an beiden Tagen etwas kaufen. Vielleicht findet sie hier schon ein schönes Weihnachtsgeschenk.

Ich freue mich auf ihren Besuch,

Carmen Köhl

MIT-MACH-WERKSTATT
Fenner Straße 2 - 66127 Saarbrücken
www.atelier-kunstfee.de



Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Fenster und Rollladen
Schiestel
Dietmar Schiestel
Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de



seit 1940
Altenkesseler
Beerdingungsinstitut Schäfer®

Tel. 0 68 98 / 8 20 20

www.beerdingungsinstitut-schaefer.com

E-Mail: info@beerdingungsinstitut-schaefer.com

Sie finden uns jetzt in den Betriebsräumen des

seit 1948
Beerdingungsinstitut

Peter Schneider GmbH & Co

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Bei uns steht Ihnen ein eigener Abschiedsraum zur Verfügung, welchen Sie unabhängig von unseren Öffnungszeiten nutzen können.

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art
Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de

E-Mail: bestatter-schneider@t-online.de

Das Team von Schneider und Schäfer



Tamara Fey, Stefanie Schneider, Florian Schneider, Monika Lämmert
 Peter Schneider



14 Tage Tennisgaudi beim TC Schwarz-Weiß Klarenthal

Nach dem Rittersbacher Cup in den letzten beiden Augustwochen standen die sich direkt anschließenden beiden Septemberwochen beim TC Schwarz-Weiß Klarenthal ganz unter dem Zeichen des allseits beliebten Dream-Team Turniers. Zahlreiche Anmeldungen konnten verzeichnet werden und die Auslosung ergab interessante Spielpaarungen. Auch viele der in den letzten Monaten neu gewonnenen Mitglieder nahmen an diesem Turnier teil. Sicherlich nutzte der eine oder die andere diese Gelegenheit, Spielpraxis zu sammeln und neue Kontakte zu knüpfen. Spaß und Spiel standen insgesamt 14 Tage lang bei traumhaftem Wetter an erster Stelle. Wie immer wurde



in zwei Altersklassen gespielt, U 40 und Ü 40. Jüngster Teilnehmer war David Vela mit fast 10 Jahren. Ältester Teilnehmer mit 81 Jahren war Peter Wendel, der im Finale zusammen mit seinem Partner Dirk Hubert die Gegner Horst Heib (ebenfalls 81 Jahre) mit seinem Partner Gerd Sossong in einem spannenden Spiel besiegte. Über Platz 3 in dieser Altersklasse konnte sich Anja Schmidt mit Partner Sebastian Hahn freuen. Platz 4 belegten Mihaela Vela mit Partner



Walter Dernbecher. Als Sieger der Gruppe U 40 konnten Alessandro Rölller-Paredes und Zeno Vela vom Platz gehen. Sie hatten sich gegen Tobias Vogl und David Vela durch-



gesetzt. Kurz entschlossen spielten in einem Trostfinale die Paarungen, die keine Spiele gewonnen hatten. So standen sich Franz Rudolf Vogl mit Erika Brendel und Thomas



Sämänn mit Tochter Svenja gegenüber. Diese Partie konnten Franz Rudolf Vogl und Erika Brendel für sich entscheiden. Franz Rudolf Vogl ehrte mit der Unterstützung von Mihaela Vela die Sieger. Neben Gutscheinen unseres Sponsors Sporthaus Kohlen konnten sich die

Spieler über Tennisbälle, Schirmmützen oder Kulturtaschen freuen. An dieser Stelle wieder ein großes Dankeschön an alle, die zum Gelingen und reibungslosen Ablauf des Turniers beigetragen haben. Besonderes Lob geht an Juliane Knapp und Thomas Lehmann, die

mit einem hervorragend aufgestellten Team über diese beiden Wochen für das leibliche Wohl aller am Turnier Beteiligten und Gäste gesorgt haben. Sportliche Grüße und auf ein Wiedersehen 2021.

Christa Hartmann

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 06898/7642081
Mobil: 0177/8965367
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Sanierung geplant? Fördermittelberatung hier.

Meister-Dach

Brocke-Meyer

Dachdecker-Meisterbetrieb

Dachdecker • Klempner • Holzbau

In der Acht 3b, 66333 Völklingen

Inhaber Andreas Brocke-Meyer

0171-93 33 44 9

DurchDACHte Kompetenz

DurchDACHte Perfektion

Case der Schönheit

Unsere Angebote

Teenagerbehandlung
Basispflegebehandlung
Anti-Age Pflegebehandlung
Maniküre
Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)
Fußreflexzonenmassage
Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team
Claudia Denise und Hannah Knipper

Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



Claudia Denise Knipper

Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH

– Seniorenpflege

– Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

– Behandlungspflege

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil: 0177/7279340

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei 110
 Feuerwehr/Notarzt 112
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
 Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
 DRK Krankenwagen
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905 - 4719

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten-

beauftragte
 Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung
 (0681) 905 - 5348

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Psycho-Sozialer Freundes-

kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merku-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89
 Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)**Freitag, 02.10.2020**

Alpha-Apotheke Völklingen
 Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Samstag, 03.10.2020

Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Sonntag, 04.10.2020

Linden-Apotheke Ludweiler
 Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Montag, 05.10.2020

Bergmanns-Apotheke Heusweiler
 Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

Dienstag, 06.10.2020

Marien-Apotheke Fürstenhausen
 Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Mittwoch, 07.10.2020

Burg-Apotheke Püttlingen
 Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

Donnerstag, 08.10.2020

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Freitag, 09.10.2020

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Samstag, 10.10.2020

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Sonntag, 11.10.2020

Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Montag, 12.10.2020

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken
 Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

Dienstag, 13.10.2020

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Mittwoch, 14.10.2020

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Donnerstag, 15.10.2020

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Freitag, 16.10.2020

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Samstag, 17.10.2020

Mercur-Apotheke Völklingen
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

Sonntag, 18.10.2020

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Montag, 19.10.2020

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Dienstag, 20.10.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Mittwoch, 21.10.2020

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Donnerstag, 22.10.2020

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
 Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Freitag, 23.10.2020

Die Neue Apotheke Saarbrücken
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.06.0

Samstag, 24.10.2020

Josef-Apotheke Geislautern
 Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

Sonntag, 25.10.2020

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Montag, 26.10.2020

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Dienstag, 27.10.2020

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Mittwoch, 28.10.2020

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

Donnerstag, 29.10.2020

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Freitag, 30.10.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Samstag, 31.10.2020

Heidstock Apotheke Heidstock
 Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

Sonntag, 01.11.2020

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Montag, 02.11.2020

Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 03.10.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 04.10.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Festhochamt
der Kommunionjubilare und
mit Segnung der Erntegaben

Mittwoch, 07.10.2020, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Freitag, 09.10.2020, 18:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 10.10.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 11.10.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 17.10.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 18.10.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 21.10.2020, 9:00 Uhr
St. Eligius, Frauenmesse

Freitag, 23.10.2020, 18:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe -
2. Sterbeamt

Samstag, 24.10.2020, 14:30 Uhr
St. Eligius, Trauung
18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 25.10.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt
11:00 Uhr
St. Eligius, Taufe

Freitag, 30.10.2020, 18:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.

Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

Sonntag, 04.10.2020, 10:00 Uhr
Erntedank, Matthäuskirche,
Pfr. Winterhagen
Bitte melden Sie sich zu dem
Erntedank-Gottesdienst im
Gemeindeamt unter 0681-77484
an. Vielen Dank!

Sonntag, 11.10.2020, 10:00 Uhr
Matthäuskirche, entfällt

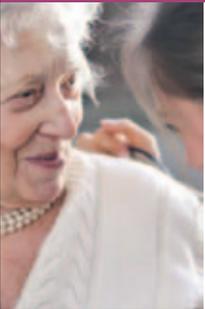
Sonntag, 18.10.2020, 10:00 Uhr
Matthäuskirche, Pfr. Winter-
hagen

Sonntag, 25.10.2020, 10:00 Uhr
Matthäuskirche, entfällt

Sonntag, 01.11.2020, 10:00 Uhr
Matthäuskirche, Pfr. Winter-
hagen

LICHTBLICK SAAR

Ihre Haushaltshilfe im Saarland



Unterstützung für Senioren und Familie
Kostenübernahme durch die Pflegekasse

Reinigung und Pflege der Wohnung
Einkaufen · Betreuung und Begleitung

Tel. 0 68 1 - 96 595 757

Luisenthaler Str. 118 · 66115 Saarbrücken
www.Lichtblick-Saar.de

- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ab sofort in neuen Räumen

Pfählerstraße 102
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888
Fax. 06 81 / 70 960 999
Mobil 0177 / 56 06 149

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Sonntag, 04.10.2020, 11:00 Uhr
Hochamt

Mittwoch, 07.10.2020,
17.00 - 19.00 Uhr
Offene Kirche

Sonntag, 11.10.2020, 11:00 Uhr
Hochamt

Mittwoch, 14.10.2020, 9:00 Uhr
Frauenmesse

Sonntag, 18.10.2020, 11:00 Uhr
Hochamt

Freitag, 23.10.2020, 18.30 Uhr
Hl. Messe

Sonntag, 25.10.2020, 11:00 Uhr
Hochamt

Sonntag, 01.11.2020, 11:00 Uhr
Festhochamt zu Allerheiligen

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 10.10.2020, 18:00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Samstag, 03.10.2020, 18:00 Uhr
Dankamt der Kommunionju-
bilare

Mittwoch, 07.10.2020, 14.30 Uhr
Seniorenmesse

Donnerstag, 22.10.2020, 9:00 Uhr
Frauenmesse

Samstag, 24.10.2020, 18:00 Uhr
Vorabendmesse

Montag, 02.11.2020, 18:00 Uhr
Requiem f. d. Verstorbenen d.
Pfarrei

**BEERDIGUNGSINSTITUT
BLAU**

„TRAUERN IST
LIEBEVOLLES ERINNERN“

**Erd-, Feuer-, See- u.
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**Seniorenheim
Haus im Warndt**

... wie zuhause wohnen



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Klarenthal:
Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Sonntag, 04.10.2020 09.30 Uhr
Kirche Gersweiler Familien-
gottesdienst zu Erntedank mit
Stationen

Sonntag, 04.10.2020 09.30 Uhr
Kirche Klarenthal Gottesdienst
zu Erntedank

Konfirmationen:

Samstag, 10.10.2020 14.00 Uhr
Gersweiler
14.00 Uhr Klarenthal

Sonntag, 11.10.2020 10.00 Uhr
Gersweiler

14.00 Uhr Gersweiler
14.00 Uhr Klarenthal

Aufgrund der aktuellen Lage
sind die Besucherzahlen für
die Gottesdienste begrenzt.
Um die Besucherzahlen für die

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Gersweiler:
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Konfirmationsgottesdienste
nicht zu überschreiten, melden
Sie sich bitte für den Besuch
des Gottesdienstes im Gemein-
debüro an.

Sonntag, 18.10.2020, 9.30 Uhr
Klarenthal Gottesdienst

Sonntag, 18.10.2020, 11.00 Uhr
Gersweiler Gottesdienst

Sonntag, 25.10.2020, 11.00 Uhr
Gottesdienst in Klarenthal

Samstag, 31.10.2020, 18.00 Uhr
gem. Gottesdienst zum Refor-
mationstag in Altenkessel

Sonntag, 01.11.2020, 9.30 Uhr
Gottesdienst in Gersweiler

Sonntag, 01.11.2020, 11.00 Uhr
Gottesdienst in Klarenthal

Fußpflegepraxis M. Trenz

Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder
- Zertifikat für Diabetiker
- Hühneraugenentfernung
- Nagelpilzbehandlung



**Der Monatsknüller im Oktober,
ein wohltuendes Fußbad!!!**

**nur
4,50€**

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller Podologin

Angelika Bernarding Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang

**Unsere
WEB-
Ausgaben!**

**WWW.
klarenthaler-
anzeiger.de**

**WWW.
westmagazin.de**

**SENIORENRESIDENZ
SONNENWINKEL
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,
SONDERN ZU HAUSE**

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14 - 16
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

Unser Angebot im Oktober

**ASPIRIN® Complex
Granulat***



22% 11,49 €
statt 14,77 €** (28 Beutel)

**Diclo-ratiopharm®
Schmerzgel***



20% 9,49 €
statt 11,86 €** (100 g)

**Dolo-Dobendan®
1,4 mg / 10 mg
Lutschtableten***



20% 9,99 €
statt 12,48 €** (30 Lutschtableten)

**H&S® Husten-
und Bronchialtee
N***



24% 2,99 €
statt 3,95 €** (20 Beutel)

**NasenSpray-
ratiopharm®
Erwachsene***



27% 3,99 €
statt 5,44 €** (18 ml
Erwachsene 25,00 € / 100 ml)

**Sterillium®
Protect & Care
Desinfektionsgel**



21% 3,79 €
statt 4,83 €** (100 ml)

Voltaren® Dolo 25 mg*



23% 7,99 €
statt 10,42 €** (20 Tabletten)

**WICK DayNait
Filmtabletten***



26% 9,99 €
statt 13,64 €** (16 Stück)

Zovirax® DUO*



20% 9,99 €
statt 12,60 €** (2 g Creme)

NOW!
D-SICHER und DRÜCK



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

93 % vertrauen auf einen starken Halt.

Mit Deka-FondsSparplan können Sie auch bei Marktschwankungen entspannt bleiben. Mehr in Ihrer Sparkasse oder unter deka.de

Unterschätzen Sie die Zukunft nicht.

Sparkasse
Saarbrücken

Deka
Investments

- ✓ Regelmäßig sparen
- ✓ Schon ab 25 Euro
- ✓ Flexibel bleiben



Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de erhalten. Quelle Statistik: Onlinebefragung Institut Kantar im Auftrag der DekaBank, Mai 2020. * Quelle Auszeichnung: Capital-Heft 03/2020.

Finanzgruppe